 © Авторы статьи / Authors of the article

ТЕОРИЯ И ИСТОРИЯ АРХИТЕКТУРЫ, РЕСТАВРАЦИЯ И РЕКОНСТРУКЦИЯ ИСТОРИКО-АРХИТЕКТУРНОГО НАСЛЕДИЯ/THEORY AND HISTORY OF ARCHITECTURE, RESTORATION AND RECONSTRUCTION OF HISTORICAL AND ARCHITECTURAL HERITAGE

DOI: https://doi.org/10.23670/IRJ.2024.141.28 EDN: MGCQOA

ПРОБЛЕМЫ СОХРАНЕНИЯ ПАМЯТНИКОВ АРХИТЕКТУРЫ В СЕЛЕ АБДАЛ-ГЮЛАБЛЫ АГДАМСКОГО РАЙОНА

Научная статья

Ширинзаде И.Н.[1,] *, Гаджиева С.Х.[2], Мамедова З.Г.[3], Нурмамедов М.Н.[4]
[1] ORCID : 0000-0002-9847-6079;
[2] ORCID : 0000-0002-2746-6711;
[4] ORCID : 0000-0001-7559-4657;
[1, 2, 3, 4] Азербайджанский Архитектурно-Строительный Университет, Баку, Азербайджан

* Корреспондирующий автор (iradax[at]yandex.ru)

Предложена: 11.01.2024; Принята: 26.02.2024; Опубликована: 18.03.2024

Аннотация

Азербайджан – страна, богатая историческими архитектурными памятниками. Уникальные исторические памятники в Апшеронской, Ширванской, Карабахской, Шеки-Загатальской, Гянджинской зонах являются доказательством того, что эти места были древними поселениями человека. Наряду с отличиями школ в архитектуре мемориальных и культовых, а также дворцовых сооружений Карабаха имели место сходства с той общею сущностью, которая заключена в идейности данных сооружений. Территория Агдамского района (Карабах) считается одним из древнейших населенных пунктов Южного Кавказа. В статье представлена информация об истории и строении 3 архитектурных памятников (Мечети сел Абдал и Гюлаблы, а также хамам Гюлаблы), расположенных на территории Агдамского административного района Карабаха, а также о состоянии памятников после Карабахской войны и предложения и рекомендации по их восстановлению.

Ключевые слова: Карабах, Агдам, Абдал-Гюлаблы, архитектурные памятники, мечеть, Керба-лайи Сафихан Карабаги.

PROBLEMS OF PRESERVATION OF ARCHITECTURAL MONUMENTS IN ABDAL-GULABLI VILLAGE OF AGHDAM DISTRICT

Research article

Shirinzade I.N.[1,] *, Gadzhieva S.K.[2], Mammadova Z.G.[3], Nurmamedov M.N.[4]
[1] ORCID : 0000-0002-9847-6079;
[2] ORCID : 0000-0002-2746-6711;
[4] ORCID : 0000-0001-7559-4657;
[1, 2, 3, 4] Azerbaijan Architecture and Construction University, Baku, Azerbaijan

* Corresponding author (iradax[at]yandex.ru)

Suggested: 11.01.2024; Accepted: 26.02.2024; Published: 18.03.2024

Abstract

Azerbaijan is a country rich in historical architectural monuments. Unique historical monuments in Apsheron, Shirvan, Garabagh, Sheki-Zagatala, Ganja zones are proofs that these places were ancient human settlements. Along with the differences of schools in the architecture of memorial and cult and palace constructions of Karabakh, there were similarities with the common nature, which is contained in the ideology of these constructions. The territory of Aghdam district (Karabakh) is regarded as one of the most ancient settlements of the South Caucasus. The article presents information about the history and structure of 3 architectural monuments (Mosques of Abdal and Gulabli villages and Gulabli hamam) located in the territory of Aghdam administrative region of Karabakh, as well as the condition of the monuments after the Karabakh war and proposals and recommendations for their restoration.

Keywords: Karabakh, Aghdam, Abdal-Gulabli, architectural monuments, mosque, Kerba-layi Safikhan Karabaghi.

Введение

Карабах – один из обширных регионов Закавказского нагорья, расположенный на территории юго-запада Азербайджана. Являясь средоточием высокоразвитого ремесла и торговли, Карабах был одним из важных экономических и культурных центров страны, где высокими достижениями славились литература, искусство, архитектура. История Карабаха своими корнями уходит в глубокую древность. Район этот является одним из древнейших очагов цивилизации. Есть основание полагать, что он вместе со Средиземноморьем и Северной Африкой входит в зону прародины человечества [1, С. 18].

Следует отметить, что в Карабахе вместе с другими видами искусства продолжала развиваться архитектура, выполнявшая широкий круг заказов различных социальных групп феодального общества. Среди произведений зодчества того времени выделяются дворцовые и жилые здания, церкви и мечети, мавзолеи и караван-сараи,

 © Авторы статьи / Authors of the article

оборонительные сооружения и арочные мосты, а также и другие постройки, столь необходимые в повседневной жизни населения Карабаха. Многие памятники исторической архитектуры, созданные руками талантливых зодчих и художников, декорировались орнаментом, резьбой и полихромными росписями, традиционными для народного искусства. Историографы карабахского ханства приводят большой список целого ряда памятников строительного искусства, которые были разновременно сооружены на обширной территории ханских владений [2, С. 125].

Архитектура Карабаха исламского периода продолжала оставаться традиционной и не утрачивала своей самобытности. Менялась только ее внешняя форма, обогащенная архитектурными традициями стран мусульманского мира, которая была творчески переработана и носила местный характер, сохраняя черты, обусловленные особенностями общественного развития азербайджанского народа, а также по уровню своих достижений не уступала зодчеству народов сопредельных государств [3, С. 38].

Наряду с отличиями школ в архитектуре мемориальных и культовых, а также дворцовых сооружений Карабаха имели место сходства с той общею сущностью, которая заключена в идейности данных сооружений. Это объясняется тем, что зодчий мусульманин считал обязательным наличие, как в мемориальных, так и культовых сооружениях, определенных архитектурных и декоративных элементов и соблюдения исламских канонов в проектировании.

Основная часть

Культовые сооружения Карабахского региона XIX века представлены исключительно творчеством Кербалаи Сефи-хан Карабаги (1817-1910 гг.), который начал свою деятельность еще в 1860 г. в г.Барда [4, С. 275].

Благодаря творчеству зодчего Карабаги, регион получил единый тип мечетей с присущей только им организацией внутреннего пространства – рядом каменных колонн и опирающихся на них стрельчатых арок, купольными перекрытиями, членениями и строгостью декоративного убранства. Ясная конструктивная система определяла тектонику внутреннего пространства мечетей. Почти все джума и квартальные мечети Шуши, Агдама, Физули и др. построены при непосредственном участии зодчего Карабаги. Эти сооружения вошли активными элементами в структуру города и повлияли на архитектурно-художественную композицию застройки этих городов. Его творчество не ограничивалось территорией Карабаха, а вышло далеко за пределы Азербайджана. О популярности этого карабахского зодчего свидетельствует мечеть Карабаглылар, т.е. карабахская, в Ашхабаде, построенная им 1880 годы, и татарская мечеть (1870 г.) в Одессе [5, С. 53-57].

Агдамский район является одним из крупных административных центров Карабаха, богатых историческими памятниками разных эпох. Здесь материальные и нематериальные памятники наследия, отличающиеся своей самобытностью, вошли в историю под именем Ходжалы-Гедабекской культуры. Архитектурно-археологические исследования в Карабахе на поселениях Иланлытепе, Чалагантепе, Кямильтепе (Агдамский район) позволили выявить стратиграфированные культурные слои, которые привели к существенному обогащению источниковедческой базы изучения энеолитической культуры в Азербайджане [6, С. 38-40], [7, С. 75-77]. Данные поселения свидетельствуют о высоком мастерстве, с каким древний зодчий-строитель возводил свои сооружения. Таким образом, каменные ящики и курганы, относящиеся к эпохе поздней бронзы и железа (VIII-VII век до н.е.), а также остатки древних городищ, дают основание считать территории Ходжалинского и Агдамского районов одним из древнейших населенных пунктов Южного Кавказа.

Согласно списку памятников, утвержденному Постановлением № 132 Кабинета Министров Азербайджанской Республики от 2 августа 2001 года, на территории Карабаха сохранились 1 памятник мирового (мавзолей Гутлу Муса оглы в Хачин Дарбедли), более 30 памятников республиканского значения, включая замки, мечети, церкви и гражданские постройки, многочисленные археологические памятники – кладбища, городища, курганы и др. [8, С. 4-5, 54]. Каждая деревня, каждый памятник здесь рассказывает о богатой истории и архитектурных традициях этого края.

Следует отметить, что до сих пор не только на памятниках села Абдал-Гюлаблы, но и в других памятниках Агдамского района, не проводились с архитектурной точки зрения систематические обширные исследовательские работы. Поэтому представленные в статье материалы, являясь первой исследовательской работой после периода оккупации, характеризуют актуальность темы.

 © Авторы статьи / Authors of the article

Методологический подход, использованный в теме статьи, основан на сравнительном анализе и систематическом изучении материалов, собранных в различных библиографических, отчетных, полевых исследованиях и интернет-ресурсах.

В географические границы исследования входят административные территории сел Абдал и Гюлаблы Агдамского района. Поскольку они расположены очень близко друг к другу и в связи с их исторической связью, их иногда называют как Абдал-Гюлаблы (рис.1).

Рисунок 1 - Село Гюлаблы

DOI: https://doi.org/10.23670/IRJ.2024.141.28.1

Примечание: генплан Шушинского уезда, 1903

Согласно «Административному делению АзССР», подготовленному Управлением учета народного хозяйства Азербайджанской ССР в 1933 году, с 1 января 1933 года села Абдал и Гюлаблы были объединены в Гюлаблинский сельсовет Агдамского района Азербайджанской ССР. Здесь тюркское (азербайджанское) население составляло 2733 чел. Во время первой Карабахской войны в 1992-1994 гг. население покинуло село. В селе родились многие известные люди: Ашуг Валех (XVIII век); певец Сахават Мамедов (1953-1991гг.); Заслуженный деятель искусств РФ, профессор Джамал Джахид (1928-2011гг., отец политолога, философа Гейдара Джамала); киноактер и режиссер Джейхун Мирзоев (1946-1993 гг.); азербайджанский тарзан, музыкант, народный артист Азербайджанской ССР Гурбан Примов (1880-1965гг.); актер и драматург, заслуженный деятель искусств Азербайджанской ССР Маджид Шамхалов (1907-1984гг.) и мн. др. Местное население считает себя потомками племени абдалов тюркского происхождения, проживавших на Южном Кавказе в раннем средневековье. Есть информация, что село Гюлаблы ранее было известно, как «Гюллю Дере», а позже это село стало называться Гюлаблы. Деревни Абдал и Гюлаблы до установления советской власти были селами Шушинского района (рис. 2).

 © Авторы статьи / Authors of the article

Рисунок 2 - Село Абдал-Гюлаблы
DOI: https://doi.org/10.23670/IRJ.2024.141.28.2

До оккупации в селе Абдал-Гюлаблы с его чистым воздухом и ледяными источниками действовал санаторий. Здесь были две гимназии, музыкальная школа, дом культуры, медицинский пункт, две мечети. «…Следует сказать, что наличие в селе восемнадцати мельниц, одиннадцати кяризов (традиционная подземная гидротехническая система в городах и селениях Азербайджана, Средней Азии и Ирана), девяти родников, двух артезианских источников и двадцати одного квартала подтверждает, что это село является очень важным населенным пунктом. С другой стороны, строительство такого количества мельниц в деревне свидетельствует о развитии зернового хозяйства в деревне с древних времен» [9, С. 2].

После оккупации 1992 года армянские вандалы разрушили и разграбили жилые дома, социальные объекты, мечети, и это некогда оживленное село превратилось в руины. В годы оккупации полностью разрушили села Абдал и Гюлаблы, но за последние 10 лет 10-15 семей армян из-за рубежа построили новое поселение между этими двумя селами и поселились здесь. Однако 10 ноября 2020 года совместное заявление, подписанное президентом Азербайджана, президентом России и премьер-министром Армении, положило конец оккупации Карабаха и в том числе Агдамского района. Постройки, уцелевшие после оккупации в селах Абдал и Гюлаблы, это здание средней школы села Гюлаблы, мечеть Абдала, стены мечети Гюлаблы и баня Гюлаблы (рис.3).

Рисунок 3 - Мечеть и баня в селе Гюлаблы
DOI: https://doi.org/10.23670/IRJ.2024.141.28.3

2.1. Баня Гюлаблы

 © Авторы статьи / Authors of the article

Научный сотрудник Научно-исследовательской лаборатории им.Деде Горгуда Бакинского государственного университета, доцент Альмара Набиева пишет об этом селе: Баня и мечеть, расположенные в «сельском квартале», являются древними историческими памятниками этого поселения. Благодаря особому подземному планированию бани, а также за счет нагревания речных камней, существовала система подогрева, позволявшая быстро нагревать воду. Эта баня была построена со вкусом, а крыша была дополнена куполом. В купальной комнате были общие и индивидуальные умывальники. Квадратной формы проходы под каменным полом бани пересекались друг с другом создавая некий лабиринт, что усиливало горение печи. Поэтому вода быстро нагревалась, а горячий пар образовывался за счет нагревания черных речных камней. Посреди общей комнаты есть большой бассейн и фонтан. До 1900 года эта баня освещалась свечами, а вода нагревалась небольшим количеством дров. «В 1990-1991 годах были восстановлены сельская мечеть и баня, в баню подведена вода из родника «Назлы булаг». Он не был введен в действие, потому что начались последние известные события...» [9, С. 2].

С целью изучения памятников села в 1991 году группа студентов архитектурного факультета Азербайджанского Архитектурно-Строительного Университета организовала экспедицию в город Ходжалы и село Абдал-Гюлаблы. При этом важной задачей экспедиции был выбор места и начало для строительства родника в городе Ходжалы с целью увековечения памяти студента университета Фуада Бабаева – первого шехида 20 января. Нурмамедов Мухаммад, участвовавший в экспедиции, в то время составил проект родника и согласовал его реализацию с местными жителями и строительной организацией. В то время Ходжалы был окружении в силу событий тех лет.

В связи с тем, что наземные пути были закрыты, связь с городом Ходжалы была только при помощи вертолета. Вертолет летел из города Агдам. Прождав два дня в Агдамском штабе обороны, участники экспедиции, наконец, смогли вылететь в Ходжалы с разрешения военного руководства [10, С. 83-88].

Позже члены экспедиции посетили село Абдал-Гюлаблы и осмотрели баню, расположенную недалеко от села. Исходя из существовавшего в то время состояния бани, было определено, что половина строения заглублена в землю. Здание не использовалось и сильно пострадало из-за запущенности. По системе классификации проф. Р.Б.Аменздаде, здание, относящееся к многокамерной типологической группе, имело простой прямоугольный план [11, С. 112-113]. Визуальный осмотр памятника выявил, что позже вдоль восточного фасада здания были пристроены три новых помещения. Эти помещения имели функции входа в баню и склада. С северной стороны здания находится цокольный этаж и комната отдыха. Как и в ряде подобных памятников 19 века, раздевальная часть имела восьмигранную планировку, стены были подняты до уровня крыши с доходящими арками и завершены куполом. В качестве кладочного материала использовались местные скальные камни [10, С. 83-88]. Сходство планировочного строения бани Гюлабли с Шушинскими банями, особенно с баней «Ширин су», дает основание считать, что это сооружение также относится к творению Кербалаи Сафихана Карабаги (рис. 4). По планировке баня аналогична таким баням как «Хан баба» в поселках Мардакян (рис.5) и Кешля поблизости Баку и бани «Дере» в г.Шеки. Эти бани, имеющие композиционную структуру по прямой оси, объединены простой линией функционального плана. Однако баня Гюлаблы имеет один купол, а остальные перечисленные бани со вторым куполом в купальном зале (рис.7).

 © Авторы статьи / Authors of the article

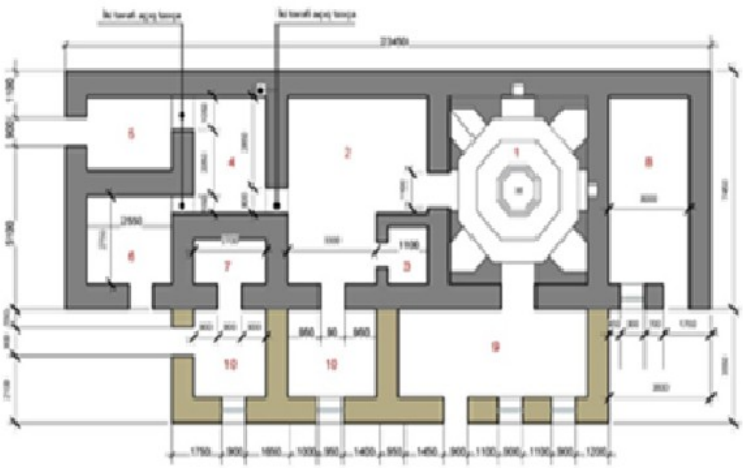

Рисунок 4 - План бани в с. Гюлаблы
DOI: https://doi.org/10.23670/IRJ.2024.141.28.4

Примечание: 1991 г

 © Авторы статьи / Authors of the article

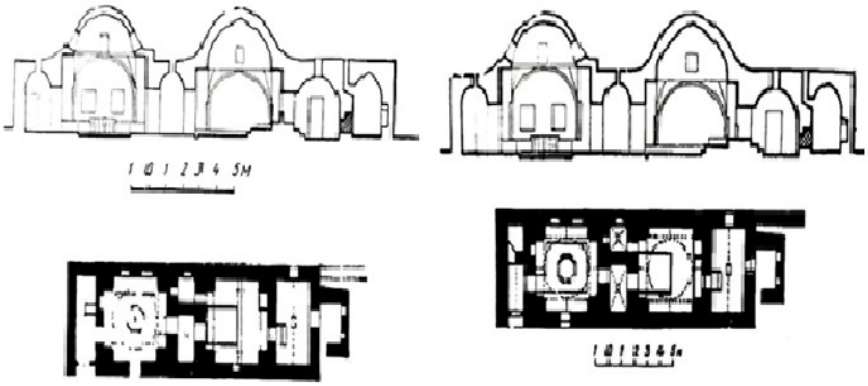

Рисунок 5 - Баня XIX века Хан Баба с аналогичной планировкой
DOI: https://doi.org/10.23670/IRJ.2024.141.28.5

Рисунок 6 - Баня в селе Гюлаблы после оккупации
DOI: https://doi.org/10.23670/IRJ.2024.141.28.6

Находясь в селе Гюлаблы, одной из добытых участниками экспедиции сведений была система водоснабжения села. По сведениям аксакала села Азизхана (1991 г.), кяриз, построенный 350 лет назад, обеспечивал жителей села питьевой водой. Однако в годы советской власти это сооружение находилось в запущенном состоянии и было восстановлено жителями поселка в конце 1980-х годов. К сожалению, в период 30-летней оккупации этот кяриз также прожил жизнью пленного памятника [10, С. 83-88].

В селах Абдал и Гюлаблы были отдельные мечети. Мечеть Гюлаблы после оккупации дошла до наших дней в полуразрушенном виде, а мечеть Абдала находится в относительно удовлетворительном состоянии.

2.2. Мечеть Абдал

 © Авторы статьи / Authors of the article

Мечеть села Абдал была построена в 1878-1879 гг. по проекту архитектора Сефихана Карабаги. Об этом говорится в надписи у входа в мечеть. Мечеть имеет 9 куполов и является более крупным памятником по сравнению с мечетью Гюлаблы. Интерьер мечети Абдала аналогичен интерьеру других исторических мечетей Карабаха – мечетей Юхары Говхар ага и Ашагы Говхар ага в Шуше, Джума мечеть Агдама, автором которых является Кербелайи Сафихан Карабаги. Только мечеть Абдала не имеет двойных минаретов. Это сходство особенно заметно в арках, на которые садятся купола. В 1991 году, согласно отчету об исследовательской работе экспедиционного отряда, квадратное в плане мечеть с.Абдал, как и другие работы Кербалаи Сафихана, относится к типологической группе однозальных мечетей (рис.8). В отличие от Агдамской и Шушинской мечетей, здание имеет внутри две колонны, а входной фасад не имеет балкона. Входная часть мечети в плане двухэтажная, причем считается, что второй этаж предназначен для женщин, как и в мечети села Гияслы Агдама.

Одной из особенностей мечети Абдала являются каменные надписи на ее стенах. Эти надписи содержат как религиозные изречения, так и информацию о строительстве. Выгравированы 2 надписи – Сура 9 (Покаяние) и 18-ый Айа Священного Корана. В последнем предложении: Мечеть построил община Абдал в 1296 году... по календарю хиджры (1878-1879). На 3-й эпитафии – написано, что Аллах благославить тех, кто построил мечеть. Написал эпитафию Хасан Ибн (сын) Халил (рис.9).

Рисунок 7 - Мечеть в селе Абдал
DOI: https://doi.org/10.23670/IRJ.2024.141.28.7

Рисунок 8 - Мехраб и каменные надписи интерьера мечети с. Абдал
DOI: https://doi.org/10.23670/IRJ.2024.141.28.8

В центральной части мечети находился большой купол. Из-за того, что со стен купола долгое время просачивалась вода, в нем всегда было влажно. Поэтому жители села решили закрыть купол мечети скатной кровлей. Из-за большого

 © Авторы статьи / Authors of the article

радиуса купола устройство кровли было сложным, поэтому не каждый строитель взялся за эту работу. Наконец сельский мастер по имени Бабир согласился на эту ответственную работу и приступил к сооружению кровли мечети (1991г.). Когда кровля была завершена началась Карабахская война.

В 1990-1991 гг. жители села Гюлаблы решили восстановить мечеть и баню. После того, как баня была восстановлена, туда стали набирать воду из родника Назлы Булаг. На момент завершения ремонтно-строительных работ памятника село Гюлаблы как и вся территория Карабаха, была оккупирована. Как и у многих памятников, дальнейшая судьба бани и мечетей с. Абдал-Гюлаблы оказалась печальной.

2.3. Мечеть Гюлаблы

Еще одним памятником в исследуемом районе является мечеть Гюлаблы. Согласно архитектурному решению (надпись еще не зафиксирована), этот памятник, который, как полагают, является произведением Кербелаи Сефихана Карабаги, также был разрушен захватчиками, крыша которой находится в растрескавшемся состоянии, и сохранились только стены (рис.10).

Рисунок 9 - Состояние мечети после освобождения села
DOI: https://doi.org/10.23670/IRJ.2024.141.28.9

Мечеть Кербалайи Сафихана, как и другие мечети, имеет в плане композицию, близкую к квадратной, с простым планировочным решением без колонн. В других известных мечетях архитектора конструкция крыши размещена на внутренних колоннах. В этой мечети внешние боковые стены постепенно собираются на вершинах углов, меняя форму от квадратной до круглой и образуя основание купола. Входная часть мечети также отличается от других подобных построек мечети. В этой части, как и в Шушинской и Агдамской мечетях, не наблюдается ни крыльца, ни крытого входного барабана, который был предусмотрен в соседней мечети Абдала. В мечети нет минаретов. Используемые материалы и приемы строительства почти в том же стиле, что и в других работах Кербалаи Сафихана (рис.11).

 © Авторы статьи / Authors of the article

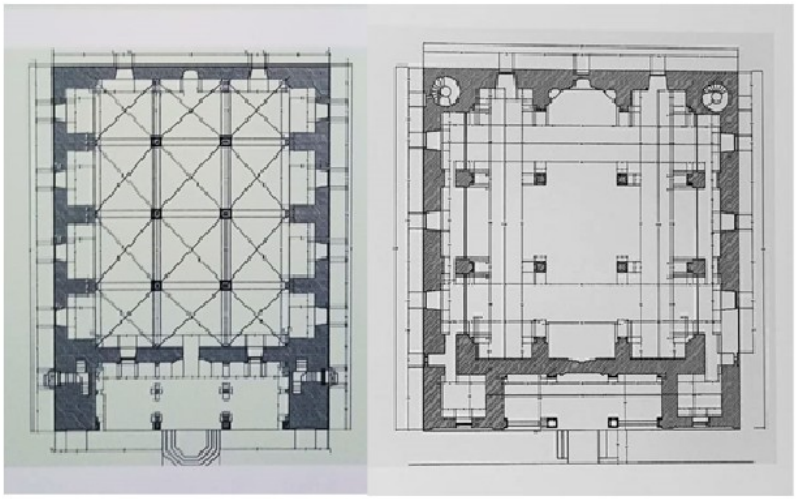

Рисунок 10 - План аналогичной Мечети Сафихана Карабаги в Шуше
DOI: https://doi.org/10.23670/IRJ.2024.141.28.10

Село Гюлаблы четырежды подвергалось нападениям армянских оккупантов: в 1905, 1918, 1920 и 1992 годах, его имущество было разграблено, сожжены и уничтожены памятники культуры, дома, школы [9, С. 2]. Та же участь постигла и здание мечети, дошедшее до наших дней как свидетель тех событий, ожидая нового периода возрождения. Мы уверены, что этот период не за горами и будет вечным благодаря усилиям нашего народа.

Результаты

Полученные материалы и современное состояние исследованных в рамках исследования памятников дают основание отметить следующие выводы и предложения:

- Одной из предстоящих задач является постановка вопроса перед соответствующими органами о государственной регистрации мечетей и бани, расположенных в селах Гюлаблы и Абдал Агдамского района. Важными задачами следует считать анализ современного состояния освобожденных от оккупации памятников и проведение замеров.

- Последний мониторинг памятников показывает, что купольное покрытие мечети Гюлаблы полностью разрушено. В парадной части бани полностью разрушена конструкция кровли построенных позднее помещений и двухэтажной комнаты отдыха, а стены частично сохранились. Хотя состояние мечети Абдала относительно удовлетворительное, в конструкции кровли и внутри здания имеются серьезные деформации и эрозии.

- Предлагается восстановить указанные памятники и использовать их в соответствии с их прежним назначением. Это было бы полезно как для будущих жителей села, так и создало бы условия для активной жизни памятников.

- Учитывая природно-географическое положение и возможности села Абдал-Гюлаблы, восстановление знаменитого санатория «Гюлаблы», существовавшего в этом селе в советское время, будет важным фактором не только в хозяйственной жизни села, но и во всем регионе. С этой точки зрения предлагается использовать широкие возможности этого села для развития зон лечебного, ознакомительного и этнографического туризма. Наряду с реставрационными и строительными работами было бы целесообразно разработать новые туристические маршруты.

- Генеральный план села должен лечь в основу всех строительных и реставрационных работ, которые будут проводиться на территории села Абдал-Гюлаблы. Генеральный план должен быть составлен на основе регионального плана развития района и Карабаха в целом. Важнейшим вопросом генерального плана села является защита культурного наследия и окружающей среды, и в то же время продуманное и научное использование различных элементов этого наследия может иметь большое значение для культурного развития и популяризации села.

Заключение

В целом, возвращение в Карабах имеет для нас, архитекторов, как и для каждого гражданина Азербайджана, большое символическое и духовное значение. От нас, архитекторов, требуется активная и творческая деятельность для возрождения и развития этой ценнейшей земли, занимающей незаменимое место в истории и культуре Азербайджана. Все проекты и проводимые реставрационные работы должны соответствовать современным требованиям времени, уходить корнями в традиции, формировавшиеся веками.

 © Авторы статьи / Authors of the article

Финансирование

Данная работа выполнена при финансовой поддержке Азербайджанского научного фонда – Грант № AEF-MQM-QA-1-2021-4(41)-8/05/1-M-05.

Конфликт интересов

Не указан.

Рецензия

Все статьи проходят рецензирование. Но рецензент или автор статьи предпочли не публиковать рецензию к этой статье в открытом доступе. Рецензия может быть предоставлена компетентным органам по запросу.

Funding

This work was carried out with the financial support of the Azerbaijan Science Foundation – Grant No. AEF-MQM-QA-1-2021-4(41)-8/05/1-M-05.

Conflict of Interest

None declared.

Review

All articles are peer-reviewed. But the reviewer or the author of the article chose not to publish a review of this article in the public domain. The review can be provided to the competent authorities upon request.

Список литературы / References

1. История Азербайджана. — Баку: Элм, 1995. — С. 234.
2. Мамедова Ф.Дж. Политическая история и историческая география Кавказской Албании. (III в. до н. э.-VIII в. н. э.) / Ф.Дж. Мамедова. — Баку: Элм, 1986. — С. 28.
3. Мамедова З.Г. Историческое развитие зодчества Карабаха: дис. ... канд. арх. наук / З.Г. Мамедова. — 1999. — 154 с.
4. Фатуллаев Ш.С. Градостроительство Баку XIX – начала XX веков / Ш.С. Фатуллаев. — Баку: Стройиздат, 1986. — 542 с.
5. Фатуллаев Ш.С. «Бакинская готика» на рубеже XIX -XX вв / Ш.С. Фатуллаев // Гобустан. — Баку: Изд-во Министерства Культуры АзССС, 1978. — № 4. — С. 53-57.
6. Мамедова Г.Г. История Архитектуры Азербайджана / Г.Г. Мамедова, С.Х. Гаджиева. — 2013. — Т. 1. — 272 с.
7. Об утверждении порядка деления по степени важности недвижимых памятников истории и культуры на территории Азербайджанской Республики, взятых под охрану государства: Указ № 132 Кабинета Министров Азербайджанской Республики от 2 августа 2001 года.
8. Набиева А.В. Информация о бане и мечети села Гюлаблы / А.В. Набиева. — URL: https://adalet.az/mobil/196133 (дата обращения: 13.11.2023).
9. Nurmammadov M. Kharabakh and Eastern Zangazur Architectural Heritage / M. Nurmammadov // Restoration, Protection and Utilization Problems. International Scientific Conference. — Baku: Scientific Works, 2022.
10. Аменздаде Р.Б. Композиционные закономерности монументальных сооружений Азербайджана XI-XVII веков / Р.Б. Аменздаде. — Баку: Елм, 2007. — 226 с.

Список литературы на английском языке / References in English

1. Istorija Azerbajdzhana [History of Azerbaijan]. — Baku: Elm, 1995. — P. 234. [in Russian]
2. Mamedova F.Dzh. Politicheskaja istopija i istopicheskaja geogpafija Kavkazskoj Albanii. (III v. do n. je.-VIII v. n. je.) [Political History and Historical Geography of Caucasian Albania. (III century B.C.-VIII century A.D.)] / F.Dzh. Mamedova. — Baku: Elm, 1986. — P. 28. [in Russian]
3. Mamedova Z.G. Istoricheskoe razvitie zodchestva Karabaha [Historical Development of Karabakh Architecture]: dis. ... PhD in Architecture / Z.G. Mamedova. — 1999. — 154 p. [in Russian]
4. Fatullaev Sh.S. Gradostroitel'stvo Baku XIX – nachala XX vekov [Urban Development of Baku in the XIX – Early XX Centuries] / Sh.S. Fatullaev. — Baku: Strojizdat, 1986. — 542 p. [in Russian]
5. Fatullaev Sh.S. «Bakinskaja gotika» na rubezhe XIX -XX vv ["Baku Gothic" at the Turn of the XIX-XX Centuries] / Sh.S. Fatullaev // Gobustan. — Baku: Baku: Publishing House of the Ministry of Culture of AzSSS, 1978. — № 4. — P. 53-57. [in Russian]
6. Mamedova G.G. Istorija Arhitektury Azerbajdzhana [History of Architecture of Azerbaijan] / G.G. Mamedova, S.H. Gadzhieva. — 2013. — Vol. 1. — 272 p. [in Russian]
7. Ob utverzhdenii porjadka delenija po stepeni vazhnosti nedvizhimyh pamjatnikov istorii i kul'tury na territorii Azerbajdzhanskoj Respubliki, vzjatyh pod ohranu gosudarstva [On Approval of the Order of Division of Immovable Monuments of History and Culture in the Territory of the Republic of Azerbaijan, taken under the protection of the State, according to their importance]: Decree No. 132 of the Cabinet of Ministers of the Republic of Azerbaijan of 2 August 2001. [in Russian]
8. Nabieva A.V. Informacija o bane i mecheti sela Gjulably [Information on the Bathhouse and Mosque in Gulabli Village] / A.V. Nabieva. — URL: https://adalet.az/mobil/196133 (accessed: 13.11.2023). [in Russian]
9. Nurmammadov M. Kharabakh and Eastern Zangazur Architectural Heritage / M. Nurmammadov // Restoration, Protection and Utilization Problems. International Scientific Conference. — Baku: Scientific Works, 2022.
10. Amenzade R.B. Kompozicionnye zakonomernosti monumental'nyh sooruzhenij Azerbajdzhana XI-XVII vekov [Compositional Regularities of Monumental Structures of Azerbaijan of XI-XVII Centuries] / R.B. Amenzade. — Baku: Elm, 2007. — 226 p. [in Russian]